

OUTING 2016/10/15

本年のアウトイングは10月15日(土)に奈良に出かけました。外国人ゲスト17名にIIN会員を含む日本人33名の合計50名で、雲一つない古都奈良の秋を満喫しました。参加された外国人ゲストは、来日中のJICA研修員の方達と茨木市周辺に在住の皆さんとで8か国の国籍になりました。また本年は茨木市内の小学校に通っているアメリカ人少年と妹も参加し、多彩な顔ぶれになりました。



JR奈良駅での奈良のアウトライインの説明からスタートし、ならまちを通り猿沢池の前で記念撮影を行いました。その後興福寺から東大寺をIIN会員によるガイド説明を聞きながら巡りました。途中和食の昼食を楽しみながら外国人ゲストの自己紹介があり、相互理解の良い機会になりました。皆さん共通しているのは、日本の技術と文化を学びたいとの熱い思いでした。歴史ある建物や手入れの行き届いた公園に感嘆し、歴史を継承している日本への称賛の声が聞こえました。その一方で鹿の群生に驚き、鹿せんべいを何枚も与えている姿がなんともほほえましいものでした。



たまたま当日東大寺前の鏡池の能舞台で「能」公演があり、日本の伝統演劇の一端を興味深く見ることができ満足した様子でした。大人数での移動のため、土産店や着物店で過ごす時間が取れず少し不満が残った様子でしたが、次回の来日の楽しみにしてくださいとお願いしておきました。最後は奈良ホテルを目の前にした大乘院庭園文化館まで足を延ばしました。

本年も無事故で終わりました。会員の皆様のご協力ありがとうございました。(世話役 S記)

今回初めて参加したメンバーからの感想分です。

10月15日アウトイングー奈良ーに参加して。

IINの皆さんとも、奈良が持つ歴史にも、あまりなじみのない状態でのアウトイングの参加には、少なからず不安がありました。その不安は集合場所の茨木駅で払拭されました。当日の好天、参加者の笑顔、よく練られた計画、どれを見ても安心材料ばかりで、初心者にとっては居心地の良さを予感するアウトイングの始まりでした。

奈良までの車中でも「知りたい」好奇心、「伝えたい」意欲が会話を途切れさせません。こんなに賑やかな電車は、普通日本では、ないですね！

さて、奈良。王道の「奈良公園」「興福寺」「東大寺」に加えて、知る人ぞ知る家並や庭園を訪れ、秋の味満載の食事を楽しみました。食事時のゲストの自己紹介は、彼らとの会話のきっかけにな

りましたし、観光名所の随所で行われる担当者の説明のおかげで、私自身、日本文化を再認識することができました。それにしても、外国のことも日本のことも、まだまだ知らないことがいっぱいです！

別れ際、外国の方々は口々に感謝の意を述べ、強行軍にも関わらず、元気に帰られました。

私は、皆さんと一緒に鹿と戯れ「行楽の秋」、日本の古都の見識を深め「文化の秋」、一万歩以上歩き「運動の秋」、おいしい食事を頂き「食欲の秋」、すべてをクリアするお得な一日だったなあ、とアウトティングを振り返りながら帰路につきました。

お世話くださった IIN の皆さま、本当にありがとうございました。(K.T 記)



今日は、とても爽やかな秋晴れで、古都奈良の景色も、より一段と美しく、みなさま、楽しんでいただけたのではとおもいます。

鹿にお煎餅をあげて、笑顔の方、立派な大仏さまをみて、**very huge!** と、感嘆の声をあげる方、日本食を、お箸と格闘しながら、食べている方、みなさん、どの瞬間もととても楽しそうで、皆様の様子を見て、私もたくさんの **happy** をもらい、素敵な 1 日でした。

私は、アウトティングに初めての参加で、初めは、少し緊張しましたが、周りのメンバーの方々が、とてもスムーズに進行してくださり、IIN の組織の素晴らしさも再認識できた 1 日でした。お疲れ様でした。ありがとうございました。(A.I 記)



As usual, we had a fantastic time on this year's IIN fall outing. In Nara I enjoyed the five Story pagoda and the massiveness of the gates of temple & love their history. More than that though, I enjoyed talking with old friends and meeting new ones. I was especially interested by the medical people from Africa who came to learn from the capable hands of Japanese doctors and professors. I hope they will bring back many life-saving ideas to their countries.

(P.V 記)

It was again a spectacular outing planned by IIN. The activities were very good to show the culture of Japan. Thank you for including me in this event. I look forward to the other events in the future.

Many blessing to everyone involved with IIN. (L.V 記)





今年の OUTING も最高の一日となりましたね。分科会の皆様、ホスピタリティ精神旺盛の皆様、ただただ感謝です。ありがとうございました。